

## EXPO

## EXPO

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,  
ma. - di. 14h - 18h.

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di.  
11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h,  
ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les  
24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1.  
Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me.,  
ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 +  
26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h.  
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1.  
Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg,  
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange,  
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux,  
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.



Disparaître dans les abstractions, entre lignes et surfaces, c'est le propre de l'art photographique de Mona Kuhn : « She Disappeared into Complete Silence » - au jardin du Bra'haus à Clervaux jusqu'au 23 octobre 2020.

**Arlon (B)****Jean Pauly : La vie est belle**

photographies, maison de la culture  
(parc des Expositions, 1.

Tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 17.11,  
ma. - di. 14h - 18h.

**Portrait #2 -****Dans l'intimité du visage**

exposition collective, espace Beau Site  
(av. de Longwy, 321.

Tél. 0032 478 52 43 58),  
jusqu'au 17.11, lu. - ve. 9h - 18h30,  
sa. 9h30 - 17h, di. 15h - 18h.  
Fermé ce ve. 1.11.

**Clervaux****Andreas Gefeller : Soma**

photographies, Échappée belle  
(pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 25.9.2020, en permanence.

**Anna Lehmann-Brauns :****Sun in an Empty Room**

photographies, Arcades I (Grand-Rue.  
Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 25.9.2020,  
en permanence.

**David Spero : Settlements**

photographies, Schlassgaart  
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 27.3.2020, en permanence.

**Denis Dailleux :****My Aunt Juliette**

photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 10.4.2020, en permanence.

**François Fontaine : Cosmos**

photographies, Arcades II  
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 16.9.2020, en permanence.

**Mona Kuhn :****She Disappeared into Complete Silence**

photographies, jardin du Bra'Haus II  
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 23.10.2020, en permanence.

**Diekirch****Festival de la gravure**

**LAST CHANCE** exposition collective,  
maison de la culture (13, rue du Curé),  
jusqu'au 3.11., ve. - di. 10h - 18h.

## EXPOTIPP



ART MULTIMÉDIA

# Harmonie élémentaire

Luc Caregari

Au Mudam l'artiste multicasquettes Suki Seokyeong Kang révèle des étincelles de sa large pratique artistique – un art pas total, mais presque.

Si l'on voulait s'en tenir à une formule tellement rebattue qu'elle fait saigner les oreilles de certain-e-s, on dirait que Suki Seokyeong Kang allie dans son art modernité et tradition. Mais ce serait voir les choses trop simplement. Car oui, l'artiste coréenne née en 1977 à Séoul a un background solide. Elle a étudié la peinture orientale à l'Ewha Womans University de Séoul et s'est perfectionnée au Royal College of Art de Londres. De plus, elle enseigne la peinture coréenne à son ancienne université en Corée du Sud.

La peinture tout comme le tissage traditionnel coréen font partie intégrante de son œuvre, notamment des deux sculptures exposées au Mudam, aux noms quelque peu fastidieux de « Grandmother Tower – tow #18-01 » et « Rove and Round – face, mate, belly, #18-01 », entourées de travaux complémentaires.

Pourtant, Suki Seokyeong Kang va plus loin et remixe les médias traditionnels pour en faire quelque chose

de nouveau et de bien plus intime. C'est surtout « Grandmother Tower – tow #18-01 » qui pointe dans cette direction. L'amoncellement de structures métalliques représente la stature courbée et abstraite de la grand-mère de l'artiste. La dynamique de la forme ainsi créée est indécise et indique une faiblesse tant dans la démarche présente ici et maintenant que vers un avenir dont on ignore de quoi il sera fait.

L'artiste unit ici plusieurs mouvements. D'un côté elle puise dans les traditions, par les matériaux utilisés et une pratique artistique ouverte et revendiquée par une large frange de la population, tandis que de l'autre elle compose une œuvre intime et personnelle – un hommage à son ancêtre, vénérée dans les cultures asiatiques plus que sous nos latitudes. Mais ce faisant, elle transforme aussi sa grand-mère en une figure universelle, une sculpture qui voyage de musée en musée et qui peut donc déclencher des questionnements chaque fois que quelqu'un la contemple.

C'est aussi simple qu'efficace, mais Suki Seokyeong Kang va encore plus loin dans le cadre de sa pratique artistique. Elle ne se contente pas

seulement d'exposer ses sculptures et travaux, mais elle les active aussi. Au cours de performances ayant lieu tous les samedis et dimanches, elle ajoute un élément chorégraphique à ses sculptures, apportant ainsi de la vie à des structures qui ne font pas forcément mouche de par leur taille et leur emplacement au musée. Mais pas uniquement : par son engagement personnel de venir régulièrement au Mudam pour insuffler la vie à ses sculptures, elle démontre aussi une réelle proximité entre œuvre et artiste – ce qui est assez atypique dans le monde de l'art contemporain.

Ce n'est donc pas pour rien que des sculptures qui vues isolément n'évoquent pas grand-chose ont remporté le prix Bâloise 2018 – ce qui est d'ailleurs le cadre de l'exposition au Luxembourg –, et que Suki Seokyeong Kang a participé à la Biennale de Venise cette année et à d'autres expositions tout aussi prestigieuses.

Au Mudam, jusqu'au premier avril 2020.

## EXPO

## Nadia Schreiner : Painting Journeys 2019

**NEW** peintures, maison de la culture (13, rue du Curé), du 9.11 au 1.12, ma. - di. 10h - 18h.

## Differdange

## Manette Fusenig: Wir sind an Bord

Rauminstallation, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 5 87 71-19 00), bis zum 12.10.2020, Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. 14h - 18h.

## Dudelange

## Fotoclub Diddeleng : Dominique Lang et son époque

centre d'art Nei Liicht (25, rue Dominique Lang. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 15.12, me. - di. 15h - 19h.

## Mary Frey : Real Life Dramas

photographies, Centre national de l'audiovisuel (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 25.11, ma. - di. 10h - 22h.

« Mary Frey nous montre ce que nous voyons ou croyons voir tous les jours : une vérité artificielle, subjective, artistique en un sens. (...) Une exposition fantastique, si proche de nous, tant émotionnellement que géographiquement. À ne surtout pas manquer. » (Vincent Boucheron)

## Zouhair Dabbagh, Mouna Ikhlassy et Yann Ney : Confluents

**NEW** peintures et photographies, galerie 39 (39, rue de Hellange. Tél. 661 51 64 86), du 10.11 au 8.12, ve. - di. 9h - 12h + 14h - 18h et sur rendez-vous.

## Esch

## 100 Joer Escher Bibliothéik

galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 54 73 83 48-1), bis de 17.11., Dë. - Sa. 14h - 18h.

## Katarzyna Kot et Jean Luc Koenig : iCircle

peintures et sculptures, pavillon du Centenaire (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 408), jusqu'au 17.11, ma. - sa. 14h - 18h. Fermé ce ve. 1.11.

## EXPO

**State of Deception:  
The Power of Nazi Propaganda**

**NEW** Musée national de la Résistance (pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72), from 6.11 until 22.12, Tue. - Sun. 14h - 18h.

Opening on Tue. 5.11 at 19h.

« Le Luxembourg n'a rien fait pour ajouter une plus-value à cette exposition, qui malgré son potentiel risque de n'avoir pas un grand impact. » (Ic)

**Eupen (B)****Kunstpreis für feministische Kunst**

Gruppenausstellung, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 19.11., Mi. - So. 13h - 18h.

**Leudelange****Claudia Ewen,  
Christine Feltgen und  
Valérie Feltgen:  
Länder Leute Landschaften**

Fotografien, centre culturel « an der Eech » (4, rue Eich), bis zum 29.1.2020, Mo. - Fr. 8h - 12h + 13h30 + 17h.

**Luxembourg****#wielewatmirsinn -  
100 ans de suffrage universel  
au Luxembourg**

exposition historique en collaboration avec la Chambre des députés, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 5.9.2020, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé ce ve. 1.11.

Visite guidée le je. 7.11 à 18h (F).

« Si l'exposition traduit bien les obstacles qu'il a fallu surmonter pour arriver à la situation actuelle et si elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas clairement que ce que la démocratie luxembourgeoise est en train de traverser est bel et bien une crise de la représentativité. » (Ic)

**Agata di Masternak :  
Life Tapestries Series**

peintures, restaurant Come à la maison (70, route d'Esch), jusqu'au 10.12, tous les jours 12h - 22h.

**Alain Welter : Mope Deep**

peintures, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), jusqu'au 30.11, ma. - sa. 11h - 18h.

**Anna Recker:  
7 Dekaden - 7 Phasen**

Zeichnungen, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), bis zum 17.11., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h und nach Vereinbarung.

**Anri Sala : Le temps coudé**

vidéos, dessins et installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 5.1.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite guidée supplémentaire ce ve. 1.11 à 15h (L). Visite en famille ce di. 3.11 à 10h (L) (> 6 ans).

« Intéressante et spectaculaire, l'exposition est justement ce qu'on attend d'un musée d'art contemporain qui veut accueillir le grand public - sans trop d'élitisme ni d'abstraction. » (Ic)

**Antonin Fourneau :  
Waterlight Graffiti**

installation interactive, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 23.11, ma. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

**David Wojnarowicz :  
History Keeps Me Awake  
at Night**

rétrospective, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.2.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite guidée supplémentaire ce ve. 1.11 à 15h (L). Visite en famille ce di. 3.11 à 10h (L) (> 6 ans).

« Regards croisés », Julien Ribeiro sur David Wojnarowicz les sa. 9.11 et di. 10.11 à 15h.

**Die luxemburgische  
Sezessionsbewegung**

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), bis zum 12.12., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h. An diesem Fr., dem 1.11. ist das Museum geschlossen.

Führung an diesem So., dem 3.11. um 16h (L).

« Une exposition originale, sobre et parfaitement mise en scène qui rend justice à un groupe d'irréductibles qu'il convient réellement de (re) découvrir. » (Vincent Boucheron)

**Donations et dépôts récents**

œuvres entrées récemment dans la collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite guidée supplémentaire ce ve. 1.11 à 15h (L). Visite en famille ce di. 3.11 à 10h (L) (> 6 ans).

**Drôles d'oiseaux**

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 7.6.2020, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé ce ve. 1.11.

**Désirée Wickler : Eldorado**

peintures, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.12, tous les jours 11h - 18h.

Entretien avec l'artiste ce je. 31.10 à 18h.

**Eilo Elvinger : Blanc Cassé**

photographies, pl. Auguste Laurent, jusqu'au 24.11, en permanence.

Après le phone, le pad et la watch, Katarzyna Kot et Jean-Luc Koenig inventent l'« iCircle », qui ne supporte pas d'autres applications que l'amour de l'art - au pavillon du Centenaire à Esch jusqu'au 17 novembre.





## EXPO

**Et wor emol e Kanonéier - L'artillerie au Luxembourg**

Musée Dräi Eechelen  
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),  
*jusqu'au 22.3.2020, ma., je. - di.*  
*10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*  
*Fermé ce ve. 1.11.*

*Visites guidées ce di. 3.11 à 16h (L)  
et le me. 6.11 à 17h (F).*

**Fabio Calvetti : Body & Soul**

peintures et sculptures,  
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.  
Tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 13.11,*  
*ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

**Female gaze**

exposition collective organisée  
par Artscape Contemporary Art  
Luxembourg, Foundry  
(38, route d'Esch), *jusqu'au 9.2.2020,*  
*lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.*

**Ferluc : Vagues, jardins du ciel**

sculpture sur cuivre, galerie Vallart  
(20, av. de la Porte Neuve.  
Tél. 0033 6 32 25 96 32),  
*jusqu'au 31.1.2020, lu. - sa. 9h - 18h.*

**Finalistes du Luxembourg Art Prize 2019**

Pinacothèque (7, rue Michel Rodange),  
*jusqu'au 14.12, ma. - sa. 14h - 18h.*

**Guilherme Parente : Cidades invisíveis**

peintures, Camões - centre culturel  
portugais (4, pl. Joseph Thorn.  
Tél. 46 33 71-1), *jusqu'au 9.3.2020,*  
*lu. - ve. 9h - 17h30.*

**Hariko**

peintures, collages, graffitis,  
tunnel du Grund, *jusqu'au 30.11,*  
*en permanence.*

**Jeff Weber :****Mimetic Assimilation**

photographies, Erna Hecey Luxembourg  
(20c, bd Emmanuel Servais.  
Tél. 621 24 51 04), *jusqu'au 16.11,*  
*je. + ve. 14h30 - 19h30, sa. 14h30 - 18h*  
*et sur rendez-vous.*

**Karolina Pernar : Black Holes Ain't so Black**

installation, Rotondes  
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),  
*jusqu'au 2.2.2020, ma. - sa. 11h - 1h,*  
*di. 11h - 19h.*



Peindre avec de l'eau lumineuse : c'est encore possible avec « Waterlight Graffiti »  
d'Antonin Fourneau aux Rotondes, jusqu'au 23 novembre.

**Katerina Kostogiannou : Sous la lumière grecque**

peintures, chapelle de Neimënster  
(28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),  
*jusqu'au 13.11, tous les jours 11h - 18h.*

**LAB[au] : If Then Else**

art conceptuel, Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
*jusqu'au 5.1.2020, me., ve. - lu.*  
*11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.*  
*Fermé ce ve. 1.11.*

*Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).*

« Le Casino a invité le collectif  
LAB[au] dans ses murs : avec 'If Then  
Else', les trois artistes déclinent des  
combinaisons entre art, sémiotique  
et sciences. Une expérience un peu  
froide, mais fascinante. » (lc)

**Le monde en mouvement**

œuvres de la collection du Mudam,  
Musée d'art moderne Grand-  
Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.  
Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 13.4.2020,*  
*je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à*  
*21h (galeries) ou 23h (café).*  
*Jours fériés 10h - 18h.*

*Visites guidées les me. 19h (GB),*  
*sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),*  
*di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).*  
*Visite guidée supplémentaire*  
*ce ve. 1.11 à 15h (L).*  
*Visite en famille ce di. 3.11 à 10h (L)*  
*(> 6 ans).*

**Lisa Kohl : Exit**

performance vidéo-sonore, Rotondes  
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),  
*jusqu'au 3.2.2020, ma. - sa. 11h - 1h,*  
*di. 11h - 19h.*

**Luxembourg Art Week**

**NEW** halle Victor Hugo  
(60, av. Victor Hugo), *du 8.11 au 10.11,*  
*ve. 11h - 21h, sa. 10h30 - 19h30,*  
*di. 10h30 - 18h.*

*Vernissage le ve. 8.11 à 18h.*

**Luxembourg-Arles-Luxembourg**

**LAST CHANCE** œuvres de Laurianne  
Bixhain, Krystyna Dul, Claudia  
Passeri et Pasha Rafiy, « Ratskeller »  
du Cercle Cité (rue du Curé.  
Tél. 47 96 51-33), *jusqu'au 3.11, ve. - di.*  
*11h - 19h.*

*Visite guidée ce sa. 2.11 à 15h.*

**Marie-Pierre Trauden-Thill: Vom Schein zum Sein**

Malerei, galerie Schortgen  
(24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10),  
*bis zum 15.11., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 +*  
*13h30 - 18h.*

**Michel Rawicki : Planète Nanuk**

photographies, pl. Guillaume II,  
*jusqu'au 24.11, en permanence.*

**Michel Rawicki : Nanuk et les peuples du froid**

photographies, centre commercial  
Cloche d'Or (25, bd Raiffeisen),  
*jusqu'au 24.11, lu. - sa. 8h - 20h,*  
*ve. jusqu'à 21h.*

**Mineral Expo**

**NEW** Luxexpo - The Box  
(10, circuit de la Foire Internationale),  
*du 9.11 au 10.11, sa. + di. 10h - 18h.*

**Mona Young-eun Kim : Too Much and Not Enough**

installation de réalité virtuelle,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain (41, rue Notre-Dame.  
Tél. 22 50 45), *jusqu'au 2.12,*  
*me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne*  
*jusqu'à 23h. Fermé ce ve. 1.11.*

*Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).*

**Nico Klopp**

peintures, Musée national d'histoire  
et d'art (Marché-aux-Poissons.  
Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 31.12,*  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h,*  
*je. nocturne jusqu'à 20h.*  
*Fermé ce ve. 1.11.*

**Nora Juhasz : Me and I**

peintures, Fellner Louvigny  
(12, rue Louvigny), *jusqu'au 19.11,*  
*ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.*

**Ons Schueberfouer. Ein Jahrmarkt wie kein anderer**

historische Fotos, Postkarten, Plakate,  
Filmaufnahmen, nostalgische  
Karusselltiere, Schiffsschaukeln  
und Achterbahn-Chaisen,  
Lëtzebuerg City Museum  
(14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45-00), *bis zum 29.3.2020,*  
*Di., Mi., Fr., - So. 10h - 18h,*  
*Do. 10h - 20h. Sa. 12.10. 10h - 1h.*  
*An diesem Fr., dem 1.11. ist das Museum*  
*geschlossen.*

*Führungen am Sa. 9.10.*  
*um 15h (D/L) + 16h.*

**Philippe Hamelin : Lèvres bleues**

**NEW** images de synthèse, BlackBox  
du Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
*du 30.10 au 2.12, me., ve. - lu. 11h - 19h,*  
*je. nocturne jusqu'à 23h.*  
*Fermé ce ve. 1.11.*

EXPO

**Photo Club du Cercle culturel des institutions européennes : Ombres et lumières**

**LAST CHANCE** Maison de l'Union européenne (7, rue du Marché-aux-Herbes. Tél. 43 01 37 83-3), *jusqu'au 1.11, ve. 9h - 18h.*

« Bien que le fil conducteur de l'ombre et de la lumière soit ténu, quasi un prétexte, il permet cependant de proposer beaucoup de styles différents. Une intéressante manière de découvrir les talents artistiques des fonctionnaires de l'Union. » (ft)

**Sali Muller: Das Zeitfenster**

Installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), *bis zum 1.12., täglich.*

**Schwaarz Konscht**

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), *jusqu'au 28.6.2020, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé ce ve. 1.11.*

Visites guidées ce sa. 2.11 à 15h (D/L) + 16h (F).

**Stand Speak Rise Up !**

**LAST CHANCE** photographies, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 3.11, tous les jours 11h - 18h.*

**Steve Gerges : One**

sculpture audiovisuelle, galerie Indépendance (69, rte d'Esch. Tél. 45 90 29 83), *jusqu'au 7.2.2020, lu. - ve. 8h - 18h.*

**Suki Seokyeong Kang**

**ARTICLE** sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 1.4.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.*

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visite guidée supplémentaire ce ve. 1.11 à 15h (L).

Visite en famille ce di. 3.11 à 10h (L) (> 6 ans).

Activation de l'œuvre de la collection Mudam par l'artiste tous les sa. et di. à 14h.

**Thomas Arnolds : Augmented Bonsai**

peintures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 9.11, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

**Variationen: Ein Museum für alle**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), *bis zum 17.1.2020, Mo., Mi., Do., Sa. + So. 10h - 18h, Fr. bis 21h. An diesem Fr., dem 1.11. ist das Museum geschlossen.*

Führungen Fr. 19h (F), Sa. 16h (GB) und So. 16h (L/D).

**Wennig & Daubach**

installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 16.11, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

**Yann Arthus-Bertrand et Philippe Bourseiller : On Water - sur l'eau**

Athénée (24, bd. Pierre Dupong), *jusqu'au 30.11, sa. 8h - 12h.*

**Zone dangereuse**

**NEW** œuvres entre autres de Claudia Cote, Katharina Grosse et Anselm Reyle, curateur : Thomas Zitzwitz, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), *du 7.11 au 4.1.2020, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.*

Vernissage le me. 6.11 à 18h.

**Mersch**

**De Superjhemp ënnert dem Röntgenbléck**

Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), *bis den 29.11., Méi. - Fr. 9h - 17h. Dëse Fr., den 1.11. ass zou.*

**Miersch, Metropol vun der Lëtzebuenger Bauerewelt**

**NEW** mat de Mierscher Geschichtsfrënn, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte.

Tél. 26 32 43-1), *vum 7.11. bis den 1.12., Méi. - Fr. 14h - 17h, So. 15h - 17h an op Rendez-vous.*

Vernissage Më., de 6.11. um 18h30.

**Metz (F)**

**Archéologie imaginée**

photographies des étudiant-e-s de l'École supérieure d'art de Lorraine, Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), *jusqu'au 5.1.2020, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h. Fermé ce ve. 1.11.*

**La lutherie dans tous ses états**

**NEW** instruments à cordes, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), *du 7.11 au 9.11, je. - sa. 13h - 18h.*

Vernissage le me. 6.11 à 19h30.

**L'œil extatique. Sergueï Eisenstein, cinéaste à la croisée des arts**

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 24.2.2020, me. - lu. 10h - 18h.*

Visite guidée ce sa. 2.11 à 15h.

**Malgorzata Szczesniak : King Kong de**

« L'affaire Makropoulos » installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 27.1.2020, me. - lu. 10h - 18h.*

**Mathieu Pernot : Les Gorgan, 1995-2015**

photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), *jusqu'au 10.11, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé ce ve. 1.11.*

**Opéra Monde. La quête d'un art total**

maquettes, costumes, éléments de scénographie, installations, commissaire Stéphane Ghislain Roussel, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 27.1.2020, me. - lu. 10h - 18h.*

Visites guidées le sa. 9.11 à 15h et les di. 3.11 et 10.11 à 11h. Maxi-visite le sa. 9.11 à 15h.

Le souvenir amoureux visualisé en images de synthèse : « Lèvres bleues », de Philippe Hamelin, invite à une expérience peu commune au Casino - jusqu'au 2 décembre.





## EXPO



Nodeems d'Siloen dann lo awer ofgerappt sinn, kann een se jo och als Fotoexpo weiderlieuwe loosson – „Miersch, Metropol vun der Lëtzebuerger Bauerewelt“, am Mierscher Kulturhaus vum 6. November bis den 1. Dezember.

### Rebecca Horn : Théâtre des métamorphoses

installations et sculptures,  
Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
*jusqu'au 13.1.2020, me. - lu. 10h - 18h.*

*Visites guidées ce sa. 2.11 à 11h et  
les di. 3.11 et 10.11 à 15h.*

### Oberkorn

### Leo Capus : Host

peintures, espace H2O (rue Rattem.  
Tél. 58 40 34-1), *jusqu'au 19.11,*  
*me. - di. 15h - 19h. Fermé le 1.11.*

### Peppange

### Tony Dutreux. Témoignages d'un résident du Roeserbann en voyage au Moyen-Orient en 1867

**NEW** Musée rural et artisanal  
(38, rue de Crauthem. Tél. 51 69 99),  
*du 9.11 au 24.11, lu. - di. 14h - 18h.*

### Remerschen

### Annette Goessel: Nach Norden, nach Norden! ... oder doch in den Süden?

**LAST CHANCE** Malerei,  
Valentiny Foundation (34, rte du Vin),  
*bis zum 3.11., Fr. - So. 14h - 18h.*

### Saarbrücken (D)

### Die 20er Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet

Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01),  
*bis zum 21.5.2020, Di., Fr., So. +  
Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do.  
10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

### Giuseppe Penone

Installation, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0),  
*bis zum 28.6.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

### Hans-Peter Feldmann: 100 Jahre

Fotografien, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 17.11.,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

*Führung an diesem So., dem 3.11.  
um 14h.*

### Katharina Hinsberg: Interpunktionen

Zeichnungen, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0),  
*bis zum 7.6.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

### Nadja Verena Marcin: Ophelia

Performance, Video-Installation,  
Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tél. 0049 681 9 05 18 42),  
*bis zum 16.2.2020, Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

### Parastou Forouhar: Deadlines

Konzeptkunst, Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tél. 0049 681 9 05 18 42),  
*bis zum 16.2.2020, Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

### Popstars vor der Popkultur

Fotografien, Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01),  
*bis zum 24.11., Di., Fr., So. + Feiertage*

*10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h,  
Sa. 12h - 18h.*

### Rodin/Nauman

Moderne Galerie des Saarlandmuseums  
(Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0),  
*bis zum 26.1.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

*Führungen an diesem Fr., dem 1.11.  
um 14h + 15h, Sa. 2.11. um 15h +  
16h (GB) und 9.11. um 14h (F) + 15h,  
So. 3.11. und 10.11. um 11h + 15h,  
Mi. 6.11. um 18h + 19h.  
Familienführung an diesem Sa.,  
dem 2.11. um 14h.*

### Runde 2

Werke von Dennis Di Biase,  
Paul Grodhues, Alex Hoffmann,  
Jonas Mayer und Tobias Müller,  
Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a.  
Tél. 0049 681 3 90 44 60),  
*bis zum 9.11., Mo. - Fr. 12h - 20h.*

### Schiffflange

### Jean-Pierre Junius

**LAST CHANCE** peintures,  
galerie Schöfflinger Konschthaus  
(2, av. de la Libération), *jusqu'au 3.11,  
ve. + sa. 15h - 19h.*

### Josiane Marschal : L'œil à la découverte

**NEW** peintures,  
galerie Schöfflinger Konschthaus  
(2, av. de la Libération), *du 9.11 au 17.11,  
ma. - di. 15h - 19h.*

### Trier (D)

### Barbara Dörffler: Atmo Sphere

Fotografien und Kreidezeichnungen,  
Kunstverein Junge Kunst  
(Karl-Marx-Str. 90.  
Tél. 0049 651 9 76 38 40),  
*bis zum 30.11., Sa. + So. 14h - 17h  
sowie nach Vereinbarung.*

### Handreichungen

Gruppenausstellung,  
Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),  
*bis zum 17.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,  
Sa., So. + Feiertage 17h - 20h.*

### Juryfreie Jahresausstellung der GB Kunst

Gruppenausstellung,  
Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),  
*bis zum 17.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,  
Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage  
11h - 17h.*

### Vianden

### Rising Ruins

œuvres d'Alexandra Dimitrova,  
Serge Ecker, Lyubomir Krastev et  
Pavel Naydenov, Veiner Konstgalerie  
(6, impasse Léon Roger.  
Tél. 621 52 09 43), *jusqu'au 24.11,  
sa. + di. 14h - 17h.*

### Völklingen (D)

### 5. Urban Art Biennale 2019 Unlimited

**LAST CHANCE** Überblick der  
aktuellen Urban-Art-Szene der Welt,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 3.11., Fr. - So. 10h - 19h.*

### Pharaonengold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur

Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 24.11., täglich 10h - 19h.*

### Windhof

### Patrick Saytour : Je ne jette rien...

mixed media, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
*jusqu'au 23.11, me. - sa. 12h - 18h.*